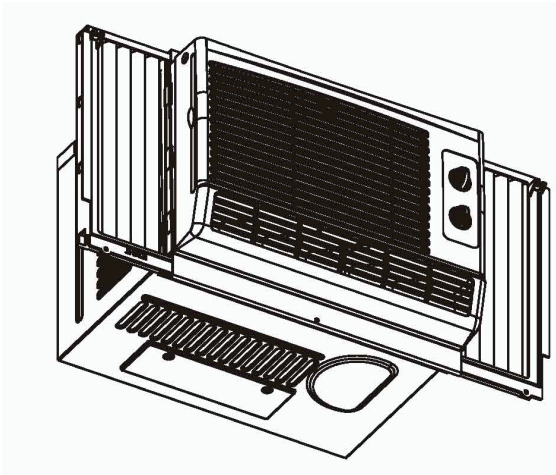


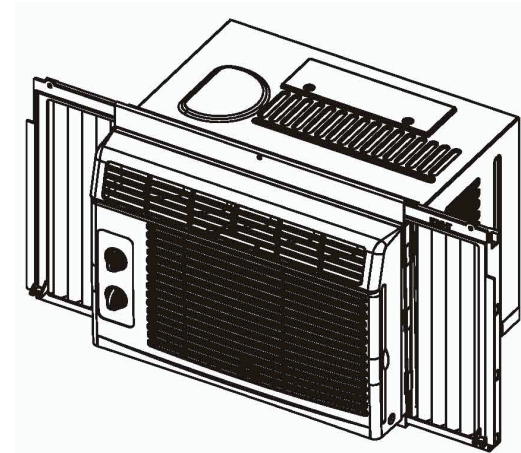
MODEL:
CE11051

AIRE ACONDICIONADO DE VENTANA



MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL



ROOM AIR CONDITIONER

MODEL:
CE11051

- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para cualquier reparación o mantenimiento del equipo.
- Póngase en contacto con un instalador para que lleve a cabo la instalación del aparato.
- El equipo de aire acondicionado no ha sido diseñado para ser utilizado por niños pequeños o personas discapacitadas sin la supervisión necesaria.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo de aire acondicionado.
- Si se necesitará reemplazar el cordón, solamente el personal técnico autorizado debe llevar a cabo este trabajo.
- La instalación debe efectuarse de acuerdo a los estándares de cableado nacionales y por parte del personal autorizado solamente.

PRECAUCIÓN

En el manual se encontrará consejos importantes de cómo utilizar y mantener su equipo de aire acondicionado adecuadamente. Con un poco de cuidado preventivo de parte del usuario se puede ahorrar una gran cantidad de tiempo y dinero durante la vida útil del equipo. En el manual se encontrará muchas respuestas a problemas comunes especialmente en el cuadro de solución de problemas. Si se revisa el cuadro de solución de problemas primero, no se necesitará llamar al servicio técnico.



Lea este manual

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	4
3. SONIDOS NORMALES	5
4. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO	6
5. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	7
6. CUIDADO Y LIMPIEZA	11
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12

CONTENIDOS

CONTENTS

1. SAFETY PRECAUTIONS.....	2
2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
3. NORMAL SOUNDS	5
4. AIR CONDITIONER FEATURES	6
5. INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	7
6. CARE AND CLEANING	11
7. TROUBLESHOOTING TIPS.....	12

Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



CAUTION

- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

	WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
	CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.
■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.		
	Never do this.	
	Always do this.	

**WARNING**

**Plug in power plug properly.**

● Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.

**Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.**

● It may cause electric shock or fire due to heat generation.

**Do not damage or use an unspecified power cord.**

● It may cause electric shock or fire.
● If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances.**

● It may cause electric shock or fire due to heat generation.

**Do not operate with wet hands or in damp environment.**

● It may cause electric shock.

**Do not direct airflow at room occupants only.**

● This could damage your health.

**Always ensure effective earthing.**

● Incorrect earthing may cause electric shock.

**Do not allow water to run into electric parts.**

● It may cause failure of machine or electric shock.

**Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.**

● Incorrect installation may cause fire and electric shock.

**Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.**

● It may cause fire and electric shock.

**Do not use the socket if it is loose or damaged.**

● It may cause fire and electric shock.

**Do not open the unit during operation.**

● It may cause electric shock.

**Keep firearms away.**

● It may cause fire.

**Do not use the power cord close to heating appliances.**

● It may cause fire and electric shock.

**Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.**

● It may cause an explosion or fire.

**Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance.**

● It may cause explosion, fire and, burns.

**Do not disassemble or modify unit.**

● It may cause failure and electric shock.

Precauciones de seguridad

Con el fin de evitar lesiones al usuario u otras personas y daños a la propiedad, debe seguirse las siguientes instrucciones. El uso incorrecto al no seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones o daños. El nivel de importancia se clasifica según las siguientes indicaciones:

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesión grave.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños a la propiedad.

- Los significados de los símbolos utilizados en este manual se muestran abajo:

	Nunca haga esto
	Siempre haga esto

**No ponga a funcionar ni apague el aparato enchufado o tirando del enchufe.**

● No puede causar una descarga eléctrica o fuego debido a la generación de calor.

**No dañe ni utilice un cordón inapropiado**

● Esto puede causar una descarga eléctrica o fuego. Si se daña el cordón, éste debe ser reemplazado por el fabricante o el centro de servicio autorizado o por una persona calificada para evitar cualquier eventualidad.

**No oriente el flujo de aire directamente a los ocupantes de una habitación.**

● Esto puede afectar la salud de las personas.

**No utilice el equipo con las manos mojadas o en un ambiente húmedo**

● Esto puede causar una descarga eléctrica.

**Instale un interruptor de circuito y un circuito eléctrico dedicado.**

● La instalación incorrecta puede causar una descarga eléctrica.

**No permita que se escurre agua dentro de las partes eléctricas.**

● Una conexión a tierra inadecuada puede ocasionar una descarga eléctrica.

**No coloque el cordón cerca de gases inflamables o combustibles tales como gasolina, bencina, diluyente, etc.**

● Esto puede ocasionar una explosión con fuego.

**No utilice un tomacorriente que se encuentre suelto o dañado.**

● Esto puede ocasionar fuego una descarga eléctrica.

**No desarme ni modifique el equipo.**

● Esto puede ocasionar fallas y descargas eléctricas.

**Ventile la habitación antes de poner a funcionar el equipo si hubiera fuga de gas de parte de otro electrodoméstico**

● Esto puede ocasionar una explosión, fuego y quemaduras.

**Enchufe correctamente**

• De lo contrario, se puede ocasionar una descarga eléctrica o fuego debido al exceso de generación de calor.

**No modifique la longitud del cordón ni utilice el mismo tomacorriente para varios electrodomésticos**

● Esto puede causar una descarga eléctrica o fuego debido a la generación de calor.

**Asegúrese de que exista la adecuada conexión a tierra.**

● Una conexión a tierra inadecuada puede ocasionar una descarga eléctrica.

**Desenchufe el equipo si se produce sonidos u olores extraños o si se emite humo.**

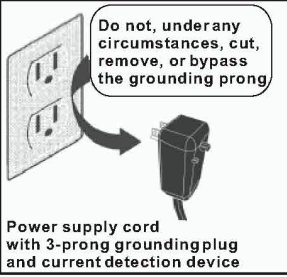
● Esto puede ocasionar fuego o una descarga eléctrica.

**Mantenga las armas de fuego lejos del equipo.**

● Esto puede ocasionar fuego.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

NOTE: The power supply cord with this air conditioner contains a current detection device designed to reduce the risk of fire. Please refer to the section "Operation of Current Device" for details. In the event that the power supply cord is damaged, it cannot be repaired-it must be replaced with a cord from the Product Manufacturer.



⚠ WARNING For your safety

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions provided with this manual. Save this manual for possible future use in removing or reinstalling this unit.

⚠ WARNING Electrical Information

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
 - Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
 - Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
 - Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
 - Do not run air conditioner without side protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.**

Operation of Current Device

The power supply cord contains a current device that senses damage to the power cord. To test your power supply cord do the following:

1. Plug in the Air Conditioner.
2. The power supply cord will have TWO buttons on the plug head. Press the TEST button, you will notice a click as the RESET button pops out.
3. Press the RESET button, again you will notice a click as the button engages.
4. The power supply cord is now supplying electricity to the unit. (On some products this is also indicated by a light on the plug head.)

NOTES:

- Do not use this device to turn the unit on or off.
- Always make sure the RESET button is pushed in for correct operation.
- The power supply must be replaced if it fails to reset when either the TEST button is pushed, or it cannot be reset. A new one can be obtained from the product manufacturer.
- If power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It MUST be replaced by one obtained from the product manufacturer.

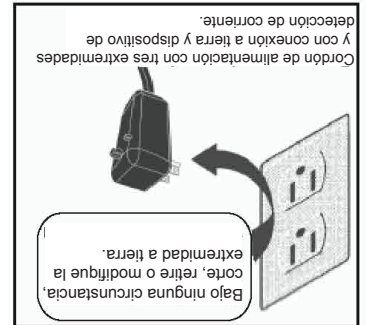
- NOTAS:**
- No utilice este dispositivo para encender o apagar el equipo.
 - Asegúrese de que el botón RESET (reiniciar) se encuentre siempre presionado para un funcionamiento correcto.
 - El cordón de alimentación debe reemplazarse si el botón "reset" o el botón "test" ya no funciona. Se puede obtener un cordón nuevo del fabricante del producto.
 - Si se dañará el cordón, éste no puede ser reparado. DEBE reemplazarse por uno nuevo que se puede obtener el fabricante del producto.

1. Enchufe el equipo de aire acondicionado.
2. El cordón de alimentación tiene DOS botones en la cabeza del enchufe. Presione el botón TEST (probar). Se oirá un chasquido al momento que el botón RESET (reiniciar) sale hacia arriba.
3. Presione el botón RESET (reiniciar) de nuevo y se oirá un chasquido en el momento que el botón encaje en su lugar.
4. Ahora el cordón ya suministra electricidad al aparato. (En el caso de algunos productos, esto también se indica por medio de una luz que viene en la cabeza del enchufe).

El cordón de alimentación contiene un dispositivo de corriente que percibe daños en el cordón. Para probar el cordón de alimentación haga lo siguiente:

Funcionamiento del dispositivo de corriente

- No utilice un cable de extensión ni un adaptador.
- No ponga a funcionar el equipo de aire acondicionado si la cubierta protectora lateral no está colocada en su lugar. Esto puede ocasionar daños mecánicos al equipo.
 - Asegúrese de que el tomacorriente quede ubicado en un lugar accesible después de haber instalado el aparato.
 - El equipo de aire acondicionado debe conectarse a un tomacorriente con la adecuada conexión a tierra. Si el tomacorriente que se desea utilizar no cuenta con la conexión a tierra adecuada o no se encuentra protegido con un fusible de demora o interruptor de circuito, contáctese con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.
 - Asegúrese de que el tomacorriente quede ubicado en un lugar accesible después de haber instalado el aparato.
- para evitar riesgos de descargas eléctricas.
- El equipo de aire acondicionado debe conectarse a un tomacorriente con la adecuada conexión a tierra. Si el tomacorriente que se desea utilizar no cuenta con la conexión a tierra adecuada o no se encuentra protegido con un fusible de demora o interruptor de circuito, contáctese con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.
- El cordón de alimentación viene un enchufe de tres extremidades con la conexión a tierra adecuada. El cordón de alimentación viene un enchufe de tres extremidades de que se produzca fuego, es importante contar el fin de reducir una descarga eléctrica o riesgos do cuenta con la conexión a tierra apropiada. Con
- Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado en un costado del equipo y detrás de la rejilla.
 - Esa información se puede encontrar en la placa con la serie, la cual se encuentra ubicada escogido.
 - Asegúrese de que el servicio eléctrico sea el adecuado para el modelo de equipo que se haya



ADVERTENCIA Información eléctrica

Si se utiliza el aparato más allá de las condiciones que se especifican más arriba, puede producirse fallas en el equipo.

Nota: La humedad relativa de la habitación debe ser menor al 80%. Si se utiliza el aparato bajo condiciones con una humedad relativa mayor a 80%, se producirá condensación de agua sobre la superficie del aparato.

Temperatura de ambiente: 18-43°C (84°F-109°F)
Temperatura de funcionamiento: 17-30°C (62°F-86°F)

Funcionamiento de Enfriamiento

- condiciones:
1. Coloque el termostato al nivel más alto (nivel más frío).
 2. Coloque el control de selección al nivel más alto de enfriamiento.
 3. Regule las rejillas para obtener un flujo de aire cómodo (véase Rejillas Direccionales de Aire).
 4. Una vez que la habitación se haya enfriado, regule el termostato al nivel deseado.
 5. Asegúrese de que el flujo del aire tanto interno como externo no se vea obstruido por ningún obstáculo.
 6. Este equipo de aire acondicionado está diseñado para funcionar bajo las siguientes condiciones:

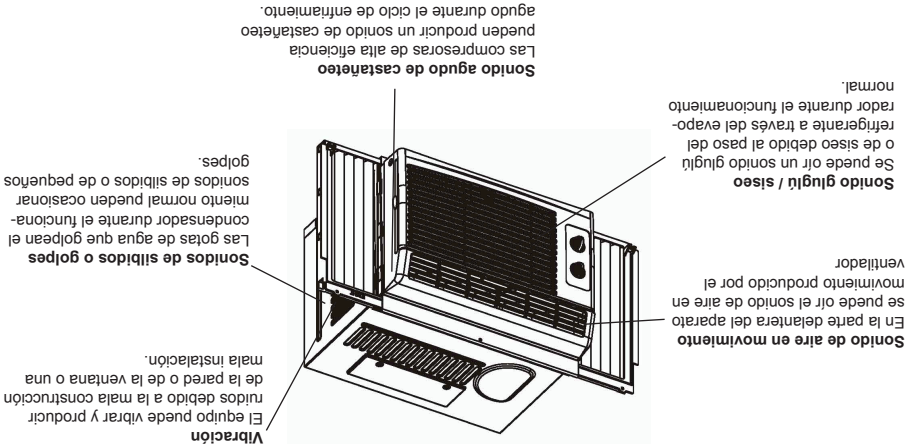
NOTA: Si se apaga el equipo, espere unos tres minutos antes de encenderlo de nuevo. Esto permite que la presión dentro de la compresora se equilibre. Si no se siguen estas instrucciones, se pueden ocasionar daños al aparato.

Con el fin de reducir el riesgo de que se produzca fuego, una descarga eléctrica o lesiones personales, lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES antes de utilizar este electrodoméstico.

ADVERTENCIA

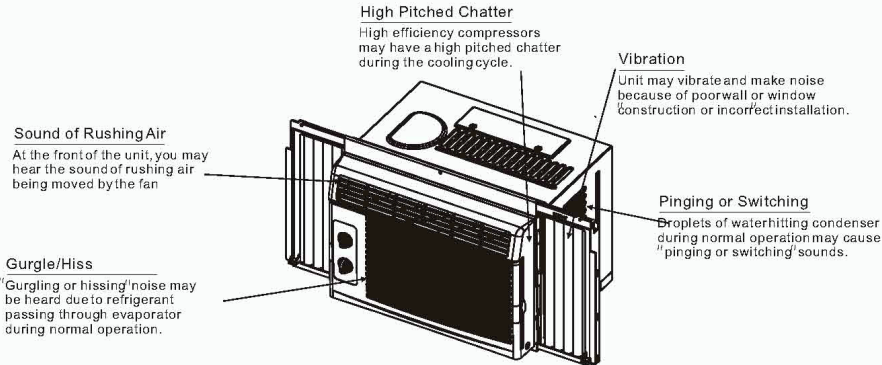


PASOS PARA UTILIZAR EL EQUIPO DE AIRE CONDICIONADO



SONIDOS NORMALES

NORMAL SOUNDS



POINTS FOR USING AIR CONDITIONER

WARNING To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance.

NOTE: If the air conditioner is turned off, wait 3 minutes before restarting. This allows pressure inside the compressor and equalize. Failure to follow these instructions may be harmful to your unit.

To begin operating the air conditioner, follow these steps:

1. Set the thermostat to the highest number (coldest or cooler setting).
2. Set the selector control to the highest COOL setting.
3. Adjust the louver for comfortable air flow (see Air Directional Louvers).
4. Once the room has cooled, adjust the thermostat to the setting you find most comfortable.
5. Make sure that the air flow inside and outside are not obstructed by anything.
6. This air conditioner is designed to be operated under conditions as follows:

Cooling Operation	Ambient temp.: 18-43°C (64°F~109°F)
	Operation temp.: 17 -30°C (62°F~86°F)
	Note: The relative humidity of room should be less than 80%. If the unit is used in a condition with a relative humidity over 80%, there will be condensed water on the surface of the unit.

If the unit is operated beyond the conditions specified above, it may cause a failure of the unit.

AIR CONDITIONER FEATURES

The controls featured in this manual are representative of many available models. Your model may offer slightly different features.

Cool Mode

The desired cool setting is selected by rotating the knob to the right to the appropriate location.

"HI COOL" has maximum cooling effect and airflow.

"LO COOL" has minimum cooling effect and airflow.

Fan Mode

Rotate the knob to the left to select your choice of fan speeds for air circulation.

NOTE: When selecting a fan speed, the compressor will not run.

Thermostat

The thermostat is used to set the desired room temperature when the unit is being operated in the "COOL MODE".

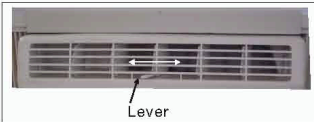
To set the desired room temperature, rotate the thermostat switch to the desired setting. After the set temperature is achieved the thermostat will automatically start and stop the compressor in order to maintain the desired set temperature.

Rotate the thermostat selector clockwise for higher cool settings. Higher cool settings will provide lower room temperature. Rotate the thermostat selector counter clockwise for lower cool settings. Lower cool settings will provide higher room temperature.



Please always wait 3 minutes when turning unit off then on again, and when changing from cool to fan and back to cool. This prevents compressor from overheating & possible circuit breaker tripping.

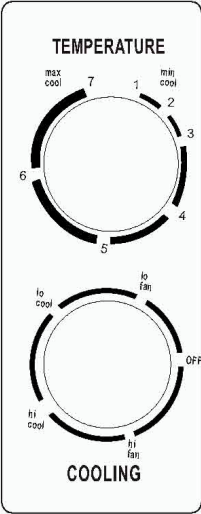
Air Directional Louvers



Air Direction

The louvers will allow you to direct the air flow Left or Right throughout the room as needed.

Move the Levers from side to side until the desired Left/Right direction is obtained.



Los controles que se muestran en este manual son de manera representativa de los muchos modelos que hay disponibles. El modelo de su equipo puede diferir ligeramente en cuanto a las características.

Opción de enfriamiento

El nivel deseado de enfriamiento se puede seleccionar rotando la perilla hacia la derecha hasta alcanzar el nivel adecuado. "HI COOL" ofrece el efecto máximo de enfriamiento y de flujo de aire. "LO COOL" ofrece el efecto mínimo de enfriamiento y de flujo de aire.

Opción de ventilador

Gire la perilla hacia la izquierda para seleccionar entre las opciones de velocidades de ventilador para hacer circular el aire. NOTA: Si se selecciona una de las velocidades del ventilador, la compresora no funcionará.

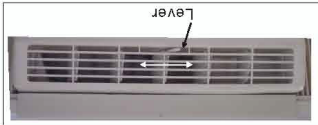
Termostato

El termostato se utiliza para determinar la temperatura deseada de la habitación cuando el equipo se encuentra bajo la opción de "COOL MODE" (opción de enfriamiento).

Para determinar la temperatura deseada en la habitación, gire el termostato hasta el nivel deseado. Después de alcanzar la temperatura deseada, el termostato automáticamente activará y desactivará la compresora con el fin de mantener la temperatura predeterminada. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj para alcanzar niveles más altos de enfriamiento. Los niveles más altos de enfriamiento ofrecerán una temperatura más baja de ambiente. Gire el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj para alcanzar niveles más bajos de enfriamiento. Los niveles más bajos de enfriamiento ofrecerán un nivel más alto de temperatura de ambiente.

Por favor siempre espere unos tres minutos al momento de apagar el aparato y encenderlo de nuevo, y cuando se cambie de la opción de enfriamiento a la de ventilador o viceversa. Esto evitará que la compresora se recaliente y que el interruptor de circuito salte.

Rejillas direccionales de aire



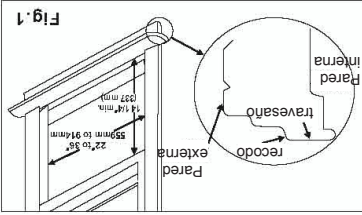
Las rejillas le permitirán dirigir el flujo de aire hacia la izquierda o derecha a través de toda la habitación según sea necesario.

Dirección del Aire

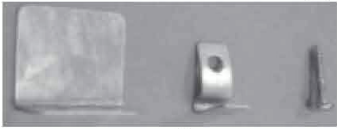
Mueva la palanca de un lado a otro hasta obtener la dirección deseada, hacia la izquierda o derecha.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

El equipo de aire acondicionado está diseñado para ser instalado en ventanas de doble marco coligante tipo estándar con un ancho de 22 a 36 pulgadas (559mm a 914mm). (Véase la Figura 1).



Herramientas para la colocación

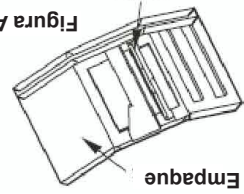


Tomillos 3/4" (7)
Seguro para Panel (2)
Seguro para Ventana (2)

Herramientas para el riel superior



Empaque



El marco inferior debe poder abrirse lo suficiente para permitir una altura libre vertical de 14 -1/2 pulgadas (368mm). Las rejillas laterales y la parte posterior del equipo de aire acondicionado deben contar con suficiente espacio libre para permitir el flujo del aire suficiente a través del condensador y poder eliminar el calor. La parte posterior del equipo debe quedar hacia fuera, no dentro del edificio o construcción o de un garaje.

NOTA: Guarde el empaque y las instrucciones de instalación para cualquier referencia en el futuro. El empaque de cartón es la mejor manera de guardar el equipo durante el invierno o cuando no se lo necesite.

Herramientas necesarias:

Destornillador Phillips

Taladro (si se necesitan agujeros de guía)

Precaución: Al momento de manipular el equipo, tenga cuidado de no cortarse con los bordes metálicos afilados y las salientes de aluminio en los carretes ubicados en la parte de adelante y atrás. Antes de instalar el aparato, se debe ensambalar el riel superior en el equipo.

Herramientas necesarias: Destornillador Phillips

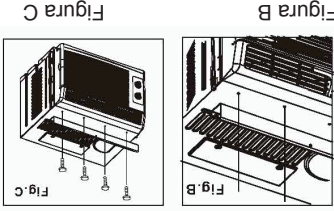
A. Retire el equipo de aire acondicionado del empaque y colóquelo sobre una superficie plana.

B. el riel superior de la parte de abajo del empaque como se muestra en la Figura A.

C. Alinee el agujero en el riel superior con los agujeros en la parte superior del equipo como se muestra en la Figura B.

D. Asegure el riel superior al equipo con los tornillos de 3/8" como se muestra en la Figura C.

NOTA: Por motivos de seguridad, los cuatro (4) tornillos deben quedar bien ajustados.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

Your air conditioner is designed to install in standard double hung windows with opening widths of 22 to 36 inches(559mm to 914mm) (See Fig.1).

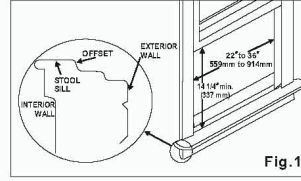


Fig.1

Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening of 14-1/2 inches (368mm). Side louvers and the rear of the AC must have clear air space to allow enough airflow through the condenser, for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage.

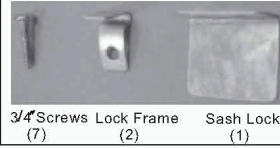
NOTE: Save **Carton** and these **Installation Instructions** for future reference. The carton is the best way to store unit during winter, or when not in use.

TOOLS NEEDED:

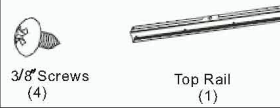
Phillips Screw Driver
Drill (If pilot holes are needed)

CAUTION: When handling unit, be careful to avoid cuts from sharp metal edges and aluminum fins on front and rear coils.

Mounting Hardware



Top Rail Hardware

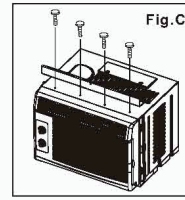
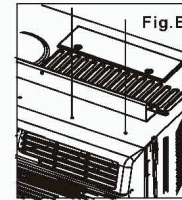
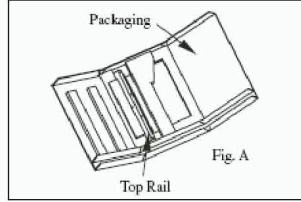


Before installing unit, the top rail must be assembled on the unit.

Tool Needed: Phillips Screwdriver

A: Remove the air conditioner from the carton and place on a flat surface.

B: Remove top rail from the bottom of the packaging material as shown in Fig.A



C: Align the hole in the top rail with those in the top of the unit as shown in Fig.B

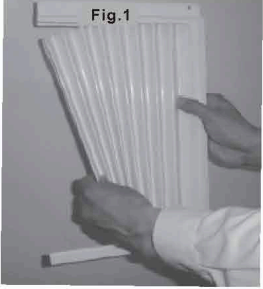
D: Secure the top rail to the unit with the 3/8" Screws as shown in Fig.C.

NOTE: For safety reasons, all four(4) screws **MUST** be securely fastened.

HOW TO INSTALL

NOTE: Top rail and Sliding Panels at each side are offset to provide the proper pitch to the rear of (5/16"). This is necessary for proper condensed water utilization and drainage. If you are not using the Side Panels for any reason, this pitch to the rear must be maintained.

1 Place unit on floor, a bench or a table. There is a Left and Right Window Filler Panel- be sure to use the proper panel for each side. When installed the flange for securing the panel in place to the window sill will be facing into the room.



A. Hold the Accordion Panel in one hand and gently pull back the center to free the open end. See Fig. 1.



- B. Slide the free and ("") section) of the panel into the cabinet as shown in Fig. 2A, 2B & 3. Slide the panel down. Be sure to leave enough space to slip the top and bottom of the frame into the rails on the cabinet.
- C. Once the panel has been installed on the side of the cabinet, make sure it sits securely inside the frame channel by making slight adjustments. Slide the top and bottom ends of the frame into the top and bottom ends of the frame into the top and bottom rails of the cabinet. Fig.4.
- D. Slide the panel all the way in and repeat on the other side.

NOTE: If storm window blocks AC, see Fig. 11.



NOTA: El riel superior y los paneles corredizos en los costados cuentan con un recordo para ofrecer el suficiente grado de inclinación en la parte posterior (5/16"). Esto es necesario para obtener una adecuada utilización y drenaje del agua condensada. Si no se está utilizando los paneles laterales por algún motivo, este grado de inclinación en la parte posterior debe conservarse de todas maneras.

1. Coloque el equipo sobre el piso, un banco una mesa. Hay un panel izquierdo y derecho para la ventana; asegúrese de utilizar el panel correcto para cada lado. Al instalar la pestaña para asegurar el panel al travesaño de la ventana, ésta debe quedar de cara hacia la habitación.

A. Sostenga el panel en forma de acordeón con una mano y suavemente tire hacia el centro para estirarlo. Véase la Figura 1.

B Inserte la sección libre y vertical del panel sobre el equipo como se muestra en las Figuras 2A, 2B y 3. Encaje el panel hacia adentro. Asegúrese de dejar suficiente espacio para colocar la parte superior e inferior del marco dentro de los rieles del equipo.

C. Una vez que el panel haya sido insertado en la parte lateral del equipo, asegúrese que se asiente de manera segura dentro del canal del marco haciendo los ajustes necesarios. Deslice los extremos superior e inferior del marco dentro de los extremos superior inferior de los rieles del equipo. Figura 4.

D. Deslice el panel hasta el fondo y repita el mismo método en el otro lado.

NOTA: Si la ventana para tormentas obstruye el equipo, véase la Figura 11.

2. Sostenga el equipo firmemente y con cuidado colóquelo dentro de la abertura de la ventana de tal manera que la parte inferior del equipo descansa sobre el travesaño o borde de la ventana (Figura 5). Con cuidado cierre la ventana por detrás del riel superior del equipo.

3. Extienda los paneles hasta alcanzar el marco de la ventana (Figura 6).

4. Coloque el seguro para panel uniendo las extensiones de los paneles y el travesaño de la ventana como se muestra (Figura 7).

Ajuste los tornillos de 3/4" (19mm) atravesando el seguro dentro del travesaño (Figura 8).

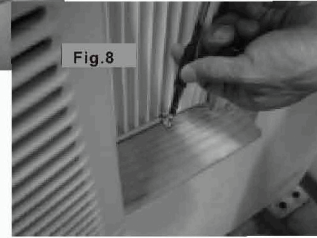
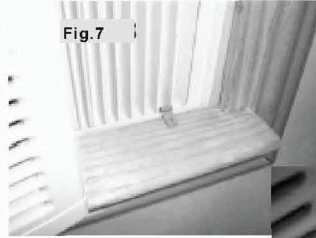
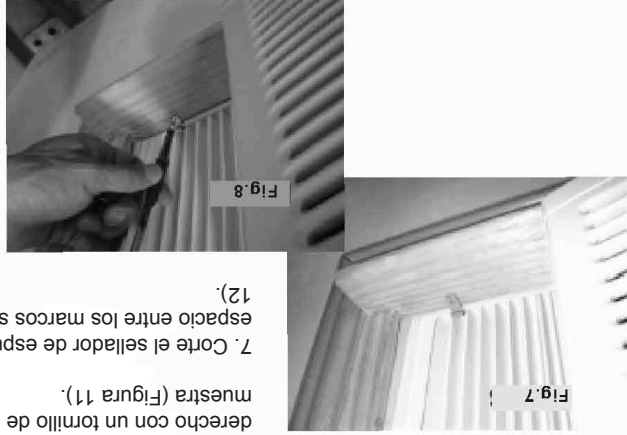
NOTA: Para evitar que el travesaño de la ventana se vaya a partir, taladre agujeros de guía de 1/8" (3mm) antes de colocar los tornillos.

(figura) Figura 9

5. Ajuste los tornillos de 1/2" (13mm) a través de los agujeros de los paneles dentro del marco de la ventana (Figura 9/10).

6. Para asegurar el marco de la ventana inferior en su lugar, acople el seguro para marco en el ángulo derecho con un tornillo de 3/4" (19mm) como se muestra (Figura 11).

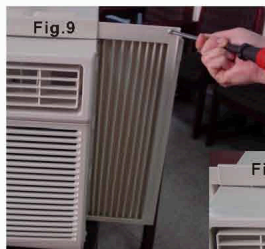
7. Corte el sellador de espuma e insértelo en el espacio entre los marcos superior e inferior (Figura 12).



2 Keep a firm grip on the air conditioner, carefully place the unit into the window opening so the bottom of the air conditioner frame is against the window sill (Fig.5). Carefully close the window behind the top rail of the unit.

3 Extend the side panels out against the window frame (Fig.6).

4 Place the frame lock between the frame extensions and the window sill as shown(Fig.7). Drive 3 / 4"(19mm) locking screws through the frame lock and into the sill (Fig.8).
NOTE: To prevent window sill from splitting, drill 1 / 8"(3mm) pilot holes before driving screws.



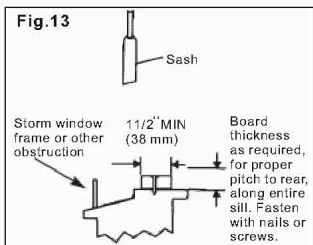
5 Drive 1/2"(13mm) locking screws through frame holes into window sash (Fig.9/10)



6 To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 3/4"(19mm) screw as shown (Fig.11).



7 Cut foam seal and insert in the space between the upper and lower sashes (Fig.12).



If AC is Blocked by Storm Window

Add wood as shown in Fig.13, or remove storm window before air conditioner is installed.

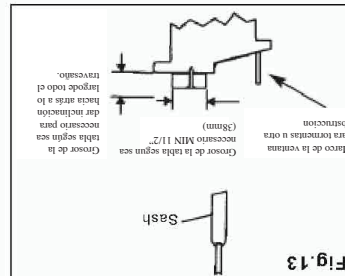
If Storm Window Frame must remain, be sure the drain holes or slots are not caulked or painted shut. Accumulated Rain Water or Condensation must be allowed to drain out.

Removing AC From Window

- ◆ Turn AC off, and disconnect power cord.
- ◆ Remove sash seal from between windows, and unscrew safety lock.
- ◆ Remove screws installed through frame and frame lock.
- ◆ Close (slide) side panels into frame.
- ◆ Keeping a firm grip on air conditioner, raise sash and carefully "rock" air conditioner backward to drain any condensate water in base of unit. Be carefully not to spill any remaining water while lifting unit from window. Store parts WITH air conditioner.



Si la ventana para tormentas obstruye el equipo de aire acondicionado



Añada madera como se muestra en la Figura 13, o retire la ventana para tormentas antes e instalar el equipo de aire acondicionado.

Si no se puede retirar el marco de la ventana para tormentas, asegúrese de que los agujeros o ranuras no queden obstruidos con sellador o pintura ya que el agua de lluvia acumulada o condensada debe drenarse.

Cómo retirar el equipo de aire acondicionado de la ventana

- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Retire el sellador de espuma de los marcos entre las ventanas y destórnelo el seguro.
- Retire los tornillos que atraviesan el marco y el seguro del marco.
- Cierre (deslice) los paneles laterales dentro de su marco.
- Sosteniendo el equipo firmemente, levante el travesaño de la ventana y con cuidado incline el equipo hacia atrás para drenar el agua condensada en la base del aparato. Tenga cuidado que no derramar el agua que haya quedado al momento de levantar el aparato de la ventana. Guarde todas las piezas CON el equipo.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Precaución

Limpie su equipo de aire acondicionado con regularidad para mantenerlo en buen estado. Asegúrese de desconectar el aparato antes de proceder a limpiarlo para evitar una descarga eléctrica o eventualidades.

Limpieza del filtro de aire

Debe revisarse el filtro de aire por lo menos una vez al mes para ver si necesita limpieza. Las partículas que el filtro atrapa pueden almacenarse y causar acumulación de escarcha de hielo en los carretes de enfriamiento.

- Retire el filtro deslizándolo hacia fuera desde la parte derecha.
 - Lave el filtro utilizando líquido lavavajillas y agua tibia. Enjuague bien el filtro. Elimine el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro se encuentre bien seco antes de volverlo a colocar en su lugar.
 - O, en vez de lavar el filtro, también puede aspirarlo para limpiarlo.
- Nota:** Nunca utilice agua caliente en a más de 40°C (104°F) para lavar el filtro de aire. Nunca intente poner a funcionar el equipo sin el filtro de aire.



- Limpieza del exterior**
- Asegúrese de desenchufar el equipo para evitar una descarga o peligros de que se produzca fuego. La parte exterior y la parte delantera pueden limpiarse con un paño libre de grasa o lavarse con un paño humedecido con una solución de agua tibia y líquido lavavajillas. Enjuague bien y seque.
 - Nunca utilice limpiadores fuertes, cera o pulidor para limpiar el exterior.
 - Asegúrese de exprimir el exceso de agua del paño antes de limpiar la zona de los botones. El exceso de agua en la zona de los botones puede causar daño al equipo.
 - Vuelva a enchufar el equipo.

Cómo guardar el equipo durante el invierno

- Si se desea guardar el equipo de aire acondicionado durante el invierno, retírelo con cuidado de la ventana de acuerdo a las instrucciones de instalación. Cúbralo con plástico y colóquelo de nuevo en su empaque original.

CARE AND CLEANING

CAUTION

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. **Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.**



Air Filter Cleaning

The air filter should be checked at least once a month to see if cleaning is necessary. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils.

- Remove the filter by sliding out from the right-hand side.
- Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Be sure the filter is thoroughly dry before replacing.
- Or, instead of washing you may vacuum the filter clean.

Note: Never use hot water over 40°C(104°F) to clean the air filter. Never attempt to operate the unit without the air filter.

Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.
- Plug in air conditioner.

Winter Storage

- If you plan to store the air conditioner during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Cover it with plastic or return it to the original carton.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workman-ship or materials in this appliance.

Problem	Solution
Air conditioner does not start	Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet. House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker. Selector Control in OFF position. Turn selector to the desired FAN or COOL setting. Unit turned off by moving thermostat to a higher number and then immediately turning back to a colder number. Wait approximately 3 minutes. Listen for compressor to start. Unit turned off and then on too quickly. Turn unit off and wait 3 minutes before restarting. Thermostat set too low. Adjust thermostat to higher number for cooling.
Air from unit does not feel cold enough	Turn selector to a higher COOL position. Thermostat set too warm. Set thermostat to colder temperature. Room temperature below 17°C(62°F). Cooling may not occur until room temperature rises above 17°C(62°F). Temperature sensing tube touching cold coil, located behind air filter. Straighten tube away from coil.
Air conditioner cooling, but room is too warm- ice forming on cooling coil behind decorative front.	Outdoor temperature below 18°C(64°F). To defrost the coil, set selector to FAN position. Then, set thermostat to warmer position. Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set selector to FAN. Thermostat set too cold for night-time cooling. To defrost the coil, set selector to a FAN position. Then, set thermostat to a warmer position.
Air conditioner cooling, but room is too warm- NO ice forming on cooling coil behind decorative front.	Dirty air filter- air restricted. Clean air filter. Refer to Care and Cleaning section. Thermostat set too warm. Turn thermostat clockwise to a colder setting. Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution. Front of units is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage . Doors, windows, registers, etc. Open- cold air escapes. Close doors, windows, registers. Unit recently turned on in hot room. Allow additional time to remove⁸ Stored heat⁸ from walls, ceiling, floor and furniture.
Air conditioner turns on and off rapidly	Dirty air filter- air restricted. Clean air filter. Outside temperature extremely hot. Set to high cool to bring air past cooling coils more frequently.
Noise when unit is cooling	Air movement sound. This is normal . If too loud, turn selector to lower FAN setting. Sound of fan hitting water-moisture removal system. This is normal when humidity is high. Close doors, windows and registers. Window vibration - poor installation. Refer to installation instructions or check with installer.
Water dripping INSIDE when unit is cooling.	Improper installation. Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage. Refer to installation instructions - check with installer.
Water dripping OUTSIDE when unit is cooling.	Unit removing large quantity of moisture from humid room. This is normal during excessively humid days.

El equipo no se enciende	• Enchufe no bien conectado. Enchufe firmemente al tomacorriente. El fusible ha volado o el interruptor de circuito ha saltado. Reemplace el fusible con un interruptor de tiempo demorado o de sistema de relé. El control de selección se encuentra en la posición "OFF". Gire el selector a la función deseada FAN (ventilador) o COOL (enfriar). El aparato se apaga al mover el termostato a un número más alto e inmediatamente regrese a un número más bajo. Espere aproximadamente tres minutos y escuche que la compresora arranque. Se ha apagado el aparato y luego se lo ha encendido demasiado rápido. Apague el aparato y espere unos tres minutos antes de encenderlo de nuevo. El termostato está en un nivel muy bajo. Regule el termostato a un número más alto de enfriamiento. • Gire el selector a un nivel más alto de enfriamiento. La temperatura de la habitación está por debajo de los 17°C (62°F). El termostato a una temperatura más fría. El termostato está en un nivel muy caliente. Coloque el termostato a una temperatura más fría. • Gire el selector a un nivel más alto de enfriamiento. La temperatura externa está por debajo de los 10°C (64°F). Para descongelar el cablete, coloque el selector en la posición FAN (ventilador). Luego coloque el termostato en un nivel más caliente. Se forma hielo sobre el cablete de enfriamiento. Detrás de la cubierta el filtro de aire puede estar sucio. Limpie el filtro. Véase la sección de cuidado y limpieza. Para descongelar, coloque el selector en FAN (ventilador). El termostato puede estar en nivel muy frío para lo que son las horas de la noche. Para descongelar el cablete, coloque el selector en la posición FAN (ventilador). Luego coloque termostato en un nivel más caliente. El filtro de aire está sucio. Limpie el filtro de aire. Véase la sección de cuidado y limpieza. NO hay formación de hielo en el cablete de enfriamiento detrás la cubierta decorativa y limpieza. Las rejillas direccionales de aire están colocadas incorrectamente. Acomode las rejillas para una mejor circulación del aire. La parte delantera del equipo se encuentra obstruida por cortinas, persianas, muebles, etc., lo cual restringe la circulación de aire. Retire los obstáculos. Se encuentran abiertas las puertas, ventanas, etc., lo cual permite el escape del aire frío. Cierre las puertas, ventanas y rejillas. El equipo ha sido recién encendido dentro de una habitación caliente. Deje que pase un tiempo adicional para retirar el "calor acumulado" de las paredes, techos, suelos y muebles. El equipo enfría, pero la habitación se encuentra caliente. • El filtro de aire está sucio. Limpie el filtro de aire. La temperatura exterior se encuentra demasiado caliente. Coloque a un nivel más frío para atraer más aire a través de los canales de enfriamiento de manera más frecuente. • Sonido de movimiento de aire. Esto es normal. Si el sonido es demasiado fuerte, gire el selector a un nivel más bajo de ventilación. Sonido de golpe de agua. Sistema de remoción de humedad. Esto es normal cuando la humedad es demasiado alta. Cierre las puertas, ventanas y rejillas. • Vibración de la ventana. Mala instalación. Véase las instrucciones de instalación o verifique con el instalador. Se produce ruido mientras el equipo se encuentra enfriando. • El equipo está eliminando gran cantidad de humedad de una habitación. Esto es normal durante días excesiva humedad. hacia ADETRÁS mientras el equipo se encuentra enfriando. El agua se oscurece
--------------------------	---

Problema Solución

Antes de solicitar servicio técnico, verifique la siguiente lista ya que le puede ahorrar tiempo y dinero. La siguiente lista incluye ocurrencias comunes que no son resultado de defectos en la manufacturación o materiales de este electrodoméstico.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS